



米原広報

米原市政府 米原庁舎 人权政策課
滋賀县米原市下多良 3-3 Tel: 0749-52-6606

平成28年度 各种税金的纳税期限

市 収納対策課(近江庁舎)
☎ 52-3189 ☎ 52-6930

本年度的纳税期日等如下, 请掌握并作为您纳税计划的参考。

		4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	1月	2月	3月
納期限		5/2	5/31	6/30	8/1	8/31	9/30	10/31	11/30	1/4	1/31	2/28	3/31
税	市県民税(普通徴収)			第1期		第2期		第3期			第4期		
	固定資産税		第1期		第2期		第3期			第4期			
	軽自動車税		全期										
	国民健康保険税(普通徴収)			第1期	第2期	第3期	第4期	第5期	第6期	第7期	第8期	第9期	第10期
料	後期高齢者医療保険料(普通徴収)				第1期	第2期	第3期	第4期	第5期	第6期	第7期	第8期	第9期
	1号保育料	4月分	5月分	6月分	7月分	8月分	9月分	10月分	11月分	12月分	1月分	2月分	3月分
	2・3号保育料	4月分	5月分	6月分	7月分	8月分	9月分	10月分	11月分	12月分	1月分	2月分	3月分
	介護保険料(普通徴収)			第1期	第2期	第3期	第4期	第5期	第6期	第7期	第8期	第9期	第10期
水道下水	水道料金(上水・簡水)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	下水道使用料(公共・農村)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	下水道事業受益者負担金				○		○		○				○

可以银行转账

请到指定的金融机构或市政府的相关部门办理转账手续, 并携带可以知道银行账号的证件以及银行登记的印章。

可以通过便利店支付

便利店 24 小时, 节假日均可受理
(但是, 后期高龄者医疗保险料以及下水道事业受益者负担金除外)

有关就学援助制度的通知

各位家长请注意!

本市正在实施, 就学所必需的学习用品、辅助用品以及午餐费援助制度

支付对象: 经济状况达到一定基准的市内的中小学生的家长

申请方法: 请填写申请表(记入必要事项)

5月10日(周二)前提交 到所属学校



申请书放置在各厅、教育总务课(山东厅舎)
从市内各中小学(网页也可下载)

请咨询: 市教委 教育总务课(山东厅舎)
电话: 55-8107

5月 健康日历

交付母子健康手册 健康课(山东厅舍) 米原健康站

健康成长热线 (すくすくホットライン) ☎ 0749-55-8105 (工作日 8:30~17:15)



婴幼儿健康检查 ※本检查每月在全市范围内实施一次。

※请将婴儿手册(健康育儿册)中的调查表填好,检查当天带至会场。※如当天孩子身体不适就请改在下次。

对象	实施日	登记时间	会场	携带物品
4个月龄婴儿 (平成27年12月出生)	5月20日(周五)	13:00~13:30	米原健康站 (下多良)	◇母子健康手册 ◇健康育儿册、记录用笔 ◇问询表 ◇婴儿用浴巾
10个月龄婴儿 (平成27年7月出生)	5月26日(周四)	13:00~13:30		
1岁8个月龄婴儿 (平成26年9月出生)	5月17日(周二)	13:00~14:00	山东 健康福祉中心 (长冈)	◇母子健康手册 ◇健康育儿册、记录用笔 ◇问询表 ◇儿童牙刷和漱口杯
2岁6个月龄幼儿 牙科检查 (平成25年10月出生)	5月19日(周四)	9:30~10:30		
3岁6个月龄幼儿 (平成24年10月出生)	5月12日(周四)	13:00~14:00		※因将实施牙科检查,请在来会场前帮小孩清洁牙齿



育儿咨询 (すくすく相談) ※以全市适龄儿童为对象,每月实施三次。不必预约。9:30~11:30

实施日	会场	内容
5月11日(周三)	伊吹保健中心	◇育儿咨询:接受在育儿过程中苦恼和不安等方面的咨询。 ◇身体测量 ◇饮食 由营养师解答有关小孩成长发育、饮食(辅食)
5月25日(周三)	米原健康站	方面等咨询。 ◇携带物品:母子健康手册、健康育儿册、 婴儿用浴巾(身体测量时用)



七个月龄儿童辅食讲座

※以全市适龄儿童为对象,每月举办一次,不必报名。(7个月以外儿童,请提前与健康课联系)

对象	实施日	登记时间	会场	携带物品
平成27年10月出生	5月27日 (周五)	9:30~10:00	米原健康站	◇母子健康手册 ◇健康育儿册、浴巾◇记录用笔





预防接种

※BCG 的接种每月一次在米原健康站实施。 ※请于检查前在会场测量体温。

※请仔细阅读《预防接种与儿童健康》手册。 ※如儿童处在服药期间，请将药品手册以及药品说明书等带至会场。

疫苗种类	实施日	登记时间	会场	携带物品
BCG (3个月龄到满周岁前日) (标准为5个月~8个月龄未滿)	5月24日 (周四)	13:00~13:15	米原健康站	◇予診票装订在《健康育儿册》 ◇母子健康手册 ◇体温计 ◇委任状(家长不能同往时)



※ 从4月起、4个月幼儿的BCG预防接种日与健康检查将分别实施。

母子健齿运动 - 主办: 湖北牙科医师会 -

※孕妇以及1岁到6岁的儿童在生日月份可以和母亲一起免费接受牙科检查和护牙指导。

名称	地点	内容	携带物品
孕妇及 1~6岁儿童牙科检查	湖北牙科医师会的会员医院。 请事先预约。	检查牙齿、健康指导 涂氟处理等	◇母子健康手册 ◇家长及孩子的口腔 健康手册

<地域支援育儿中心>5月份部分活动日程

※请家长参照季节选定活动的内容和孩子共享开心快乐的时光吧。

※5月24日10:00开始,举办生日庆祝会和种红薯,欢迎5月份出生的小朋友一起来开心庆祝!

●家长小聚会: 5月12日、19日 10:00~11:30

您是否感兴趣家长的小聚会?

大家边喝饮料边聊天,探讨一下育儿的经验怎么样?

(宝宝的饮料,另请各自准备。)

地址:伊吹认定儿童园 米原市春照1950 电话:58-1841



实施日	时间	地点	内容
5月17日(周二)	10:00~ 11:30	大清水会馆	家长和孩子一起做一些与季节相关的小活动 孩子们之间的交流 说说话 小游戏 请自带饮料、毛巾等。

4月急救门诊日历



小儿急救咨询电话#8000 ☎ 077-524-7856

节假日生病时请到以下急诊所就诊,
勿忘携带保险证。市健康课(山东厅舍) ☎ 55-8105

医疗体制		4/3 (周日)	4/10 (周日)	4/17 (周日)	4/24 (周日)	4/29 (周五)
第一套 医疗体制 (症状较轻者)	长浜米原节假日急诊所 (长浜市宫司町 1181-2 ☎65-1525) 8:30~ 11:30 12:30~17:30	○	○	○	○	○
第二套 医疗体制 (重症者)	儿童	诊疗时间 8:30~	日赤	日赤	日赤	日赤
	上記以外	次日 8:30	市民	日赤	市民	市民

法律咨询

每月的第2个星期四、由律师提供法律咨询服务。

※恪守个人隐私

咨询日	时间	会场	费用
4月14日 (周四)	10:00 ~12:00	梦幻大厅 ゆめホール (三吉 570)	1000 日元
5月12日 (周四)		健康俱乐部爱心岛 愛らんど(春照 56)	

※10:00~12:00点之间, 咨询时间限于

30分钟以内, 请提前预约。

市 福祉支援课 (山东厅舍)

☎0749-55-8110



帮您排忧解难

受理市民在人权、行政以及担心忧虑等方面问题的咨询(免费), 恪守个人隐私。

报名时间: 10:00~11:00

咨询时间: 1小时左右(10:00~12:00之间)

咨询日	地点
4/5	安乐之家 やすらぎハウス (顔戸 21-2)
4/12	荧光大厦 ルッチプラザ (長岡 1050-1)
4/19	梦幻大厅 ゆめホール (三吉 570)
4/26	健康俱乐部爱心岛 愛らんど (春照 56)
5/11	安乐之家 やすらぎハウス (顔戸 21-2)
5/17	荧光大厦 ルッチプラザ (長岡 1050-1)
5/24	梦幻大厅 ゆめホール (三吉 570)
5/31	健康俱乐部爱心岛 愛らんど (春照 56)

市 福祉支援课(山东厅舍)

☎0749-55-8110 FAX: 0749-55-8130

欢迎您来咨询!
可别一个人孤单
烦恼噢

◆米原广报查阅方式:

在检索栏内输入→生活月刊米原

希望它会成为您在米原生活的小帮手!



米原市米原厅舍配置了中文翻译, 欢迎咨询。

直通电话: 0749-52-6606 (工作日 8:30~17:15)



4月份各厅舍 延长办公时间的通知

◇伊吹厅舍・近江厅舍

4月7日(周四) 21日(周四)

◇山东厅舍・米原厅舍

4月14日(周四) 28日(周四)

《业务内容》

- *提供住民票・户籍证明书
- *办理印章登记申请・印章登记证明书
- *发行税收证明书
- *受理纳税
- *125cc以下的小型摩托车登记
- *米原市牌号(含旧町号码)车辆报废申报
- *审批临时通行牌照

以上延长办公时间至晚7点

市 市民窗口课(米原厅舍) ☎52-6927

4月份 税金等交付期限

- ▶保育所保育费 4月份
- ▶自来水费用 (1~2月使用量的1/2) 4月份
- ▶下水道使用费用 4月份
- 山东・伊吹・米原地区(1~2月污水量的1/2)
- 近江地区(12~1月污水量的1/2)

市 收纳对策课(近江厅舍) ☎52-3189



~可利用账户转账纳税, 还可在便利店支付~

账户转账纳税期限...5月2日(周一)

如果账户名义等有变动, 就需要重新办理手续。
若在纳付限期内的话还可在便利店缴纳。

